

The Super Collector 超炫的超人博物馆

You've heard of history, art, and science museums, but have you ever heard of the [Super Museum](#)? This museum, located in the **sleepy** town of [Metropolis, Illinois](#), is **dedicated** to all things Superman. Inside, visitors can **check out** old Superman costumes, posters, toys, comic books, and even a phone **booth**!

你听说过历史，艺术和科学博物馆，但你可曾听过超人博物馆？这间博物馆位于伊利诺伊州、大都会（梅特罗波利斯）市的寂静小镇上，这间博物馆用来展示的所有东西都和超人有关。参观者在馆内可以看到早期的超人服装、海报、玩具、漫画书，甚至是电话亭！

This may seem like an unusual museum, but to Jim Hambrick, the founder of the Super Museum. It is the result of his life's work. Hambrick has been **actively** collecting since 1959, and he now owns more than 100,000 Superman items. Some of his most **valuable** pieces, like the brown and grey Superman costume used for [black and white television](#), are worth over US\$100,000, but he doesn't **plan on** selling them.

这似乎是一间不寻常的博物馆，但对超级博物馆的创始人吉姆·汉姆布瑞克来说，这间博物馆是他一生的心血结晶。汉姆布瑞克从 1959 年以来一直积极搜集超人相关物品，如今他拥有超过 10 万件超人品项。其中一些最具价值的搜集品，如以前用于黑白电视时代的褐色和灰色超人戏服，价值超过 10 万美元，但他不打算卖掉这些珍藏品。

Hambrick actually started his first Superman museum when he was only 10 years old. Back then, kids from school **flocked** to his room to see his large Superman collection. So many kids were coming, in fact that he decided to start charging them money to enter. He even **set** his bedroom **up** to look more like a museum, and put a sign out in front of his house to **advertise** it.

汉姆布瑞克真正开始经营他的第一间超人博物馆时，年仅 10 岁。当时，小朋友们从学校涌进他的房间，为的是看他众多的超人收藏品。基于众多的参观人数，汉姆布瑞克决定开始向他们收取入场费。他甚至布置自己的卧室使其看起来更像一间博物馆，并在家前面摆放标示牌以宣传他的博物馆。

Hambrick used to worry that people might think he was strange because of his large **assortment of** Superman items. But after seeing the respect people showed for him and his collection, Hambrick decided to fully **commit himself to** it. He even became good friends with the man who played Superman on TV. So if you're a fan of the [Man of Steel](#), head to Hambrick's museum and enjoy a super day.

汉姆布瑞克曾担心有人会因他众多的超人收藏品而觉得他很奇怪。但在看到众人对他和他的收藏品所表现的尊重之后，汉姆布瑞克决定全心投入。他甚至与在电视上饰演超人的男演员成为好朋友。因此，如果你是一位超人迷，请前往汉姆布瑞克的博物馆，享受超级棒的一天。

— by Baxley Aldworth

Vocabulary

sleepy: [ˈslɪpi] adj. 寂静的 without activity or bustle

booth [buθ] n. 公用电话亭; (有篷的) 货摊

actively [ˈæktɪvli] adv. 积极地, 主动地

advertise [ˈædvə,tɑɪz] v. 为.....做广告; 为.....宣传

assortment [əˈsɔrtmənt] n. 各式各样东西的混合

Idiom

dedicate [ˈdɛdɪ,keɪt] **to** 把(时间、精力等)用于...; 献(身)于

check out: [口] 看看; 检验; 检查 *Informal* to have a look at; inspect

plan on doing sth: 打算 to intend to do something

set up: 设立 to assemble and erect

commit oneself to: 致力于 to devote oneself to someone or something; to be faithful to someone or something